

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

Universidad Católica San Antonio de Murcia 學校留學心得

原就讀學校/科系/年級：長榮大學翻譯學系大三

獲獎生姓名：陳

研修國家：西班牙

研修學校：Universidad Católica San Antonio de Murcia

獲獎年度： (由國際交流組填寫)

一、緣起/準備

當交換生一直是我大學生活的第一目標。一年級時，長榮大學還尚未與西班牙武康大學結為姐妹校，很幸運的是，二年級要申請前夕，多了個西班牙交換選項，剛好我從大一就選西文為第二外語，因此下定決心選西班牙為交換主要學校。通過校內的口筆試之後，就開始準備申請學生簽證。還要注意八月是西班牙放假的時間，所以繳件時間最好在八月前，以免延誤行程。

➤ 簽證須準備文件如下：

| | | |
|-------------------|------------|------|
| 兩份長期簽證申請表 | 正本兩份 | |
| 護照 | 正、影本各一份 | |
| 最近六個月照片兩張 | 兩張，並貼於申請表上 | |
| 國民身分證 | 正、影本各一份 | |
| 入學許可證 | 正、影本各一份 | 西、英文 |
| 交換學生資格證明函 | 正、影本各一份 | 英文 |
| 有效海外醫療保險證明 | 正、影本各一份 | 英文 |
| 財力證明 | 正、影本各一份 | 英文 |
| 警察刑事紀錄證明 (良民證) | 正、影本各一份 | 英文 |
| 健康檢查證明 | 正、影本各一份 | 英文 |

➤ 簽證費用：NTD\$ 2,025

西班牙商務辦事處
(02) 2518-4905
台北市民生東路3段49號10樓B1室

辦公時間：申請簽證及取件：週一至週四，上午 09：00 至 11：30，例假日除外。

與其他學校不同的是，武康大學沒有分配學伴給外籍生，雖沒有提供學伴，但每個人都會有導師，如遇到選課相關問題，都可以詢問導師尋求幫助。武康沒有提供接機的服務，但其官網有提供如何抵達穆爾西亞及武康大學的詳細資訊。

二、研修學校簡介

武康大學位於西班牙穆爾西亞省，為一所私立天主教綜合大學，建校於1996年，該校以健康管理，運動管理及醫學著名，該校擁有籃球隊、足球隊及桌球隊。武康大學的國際事務處人員英文流利，不必擔心會有溝通不良的問題，處室人員也很熱情盡責，樂於幫忙解決外籍生遇到的租屋及其他像是開戶或是申辦居留證相關問題。國際事務處也經常規劃及舉辦課外活動給交換生，像是Welcome Party、參觀當地啤酒工廠、交流晚餐.....如果有參加語言中心開的語言課程，期中時更會舉辦餐會，參加者帶著家鄉菜和大家一起分享。



圖一.為武康大學外觀



圖二.與武康大學商標合照

三、國外研修之課程學習

因為是交換生關係，選課上沒有限制，學分也沒有上限。和台灣同樣有期中及期末考再加上各式報告，報告內容則依照教授授課內容及教學方式而有不同，課程有分全英文或全西文授課，英文授課的課程較少，武康大學大部分的英文授課科目都是由現代語言系所所開。要選修西文授課的課程，學校會建議要達到B1等級，上起課來才不會太吃力。與台灣最大的不同是，在西班牙，老師不會一直講自己的、學生在下面做自己的事；老師很注重的是學生與老師之間的互動及學生分享自己的想法，有些課還會有類似研討會的專門討論課，來讓同學交流、切磋彼此的想法。課程上時常發生一個有趣的現象，通常都是歐美國家的學生在發表言論，亞洲學生較為安靜，但只要亞洲學生舉手要回答問題，老師一定會馬上點亞洲學生來回答問題。武康大學國際處處長同時也是語言中心西班牙文A1班老師，人非常的親切，就像媽媽一樣，教學認真、也時常補充些西班牙及穆爾西亞當地的小知識，如各個省都有自己當地小吃及其作法，也會推薦我們好吃的餐廳。學期結束時，也會全班一起聚餐。



圖三為A1班班聚照



圖四 西文課期中聚餐

四、國外研修之生活學習

西班牙雖與我國人文風情相差甚遠，但居民都很熱情！看到人一定會很熱情的說 Hola! 互相問好！而且打招呼這件事對西班牙人來說十分地重要！如果沒主動向人打招呼，西班牙人會認為你很沒禮貌，會對你不友善！所以到西班牙不管是遊玩或是讀書，一定要記得看到人要主動打招呼！但，西班牙的辦事效率、生活步調卻不是同一回事，辦事人員常常做事做到一半就開始聊起天來！一聊就是三、五分鐘起跳，即

使後面排隊的隊伍再怎麼長，還是繼續聊，而且你還不能打斷他們的對話，不然會被臭臉對待！幾次排隊等下來，就開始想：『對啊，你就算再怎麼急也無濟於事，還不如停下來看看四周。』，所以在交換期間，我常說，來西班牙交換，還可以學到的另一種技巧，那就是享受當下、享受人生！另一個在交換期間學到的事是『做自己』！台灣風氣較為保守，時常會因為他人眼光而不敢做自己或打扮，但在西班牙，整個社會是非常歡迎做自己，人們不會因為你的不一樣而對你指指點點的，相反地，他們會讚賞你的不一樣！

西班牙境內交通十分方便！想到隔壁城市遊玩的話，只要搭上巴士或是Renfe(西班牙火車)就可到處遊玩、參加當地節慶，如瓦倫西亞的火節、番茄節，奔牛節、四月的聖週！聖週對西班牙人的意義重大，為期兩週的聖週每天皆有安排不同的表演及儀式。

五、國外研修之日常生活

武康大學的宿舍還在建蓋當中，因此學生要自行找房子。學校官網有提供房源給學生，除此之外，還可透過租屋網站easypiso、idealista和facebook上的社團來尋找。大部分的學生會選擇先待在hostel邊看邊找房子，我和大部分學生相反，我是先在台灣透過easypiso找房，以節省在當地找房及溝通的時間。我很幸運地遇到的是人很好的房東，他不會要求我先付訂金來確保訂房；相反的，他先讓我看過房子、考慮過後才跟我簽約、付訂金及房租。在穆爾西亞租屋價格範圍從160~250歐不等，租金多半都不包含水電費。我租屋的地點是在離市中心走路約十五分鐘，靠近鬥牛場及河邊的小型社區；附近生活機能方便，超市、車站、醫院都有。武康大學位在郊區需從市中心搭乘Tranvia(但須轉車，包含等、轉車時間需40分)或是40號、直達公車(只需10分鐘)方可抵達武康，交通算是方便。穆爾西亞是個安全、純樸的小鎮，不用太擔心治安及扒手的問題。飲食方面，西班牙以paella、tapas及jamon(生火腿)為著名。Paella為西班牙燉飯，tapas則是泛指任何小吃。個人覺得烹調方式與台式料理相似度頗高！且西班牙跟台灣一樣，會吃米飯及麵食。穆爾西亞也有許多中式、日式、印度料理餐廳，不用擔心會有飲食方面的不適應或是想念中式料理！如果自己開伙的話，當地也有亞洲超市，基本上可在那裡找到所需的料理材料。今年九月，穆爾西亞更是開了珍珠奶茶店呢！



圖四 房間內部照



圖五 租屋處內部照

六、費用篇

西班牙相較於其他歐洲國家消費較低，尤其穆爾西亞又是在南部，花費又會再低一點。以下列出必要花費：

| | |
|-------------------|----------|
| 電話費 | 15-20€/月 |
| 交通費(tranvia 學生月票) | 20.4€/月 |
| 租屋費(加水電費) | 約250€/月 |
| 每週伙食費(不含外食) | 約35€/週 |
| 書籍費 | 24~40€/週 |
| 西文課費用 | 100€/學期 |
| 影印費 | 10€內 |

基本上，每個月生活費含房租會控制在700€內，旅遊費則另外計算。

七、此次研修經驗的具體效益

- 語言能力(英、西文)增進
- 了解西班牙人文風情
- 獨立、解決問題能力提升
- 尊重及接受不同文化差異及意見
- 溝通及社交技巧增進
- 勇於表達意見
- 承擔責任

八、感想與建議

真的很開心也很榮幸可以成為長榮大學第一屆也是唯一一個到武康大學的交換生，因為是第一屆，沒有人可以詢問，國際處處員也對武康不是很了解，所以很多事都得靠自己！這對我來說反而是件好事！代表著沒有先例可以遵循、我將扮演著先驅者的角色！出國交換不只代表自己、學校更代表台灣！做任何事前都不能只考慮自己，因此，也讓我學習如何換個角度看待事情。此次交換之旅，不僅使我內外在改變，也讓我對世界的想法徹底改變！最後要建議想要、即將要交換的學弟妹，一定要清楚知道自己交換的目的！國外是個誘惑很多的地方，容易迷失方向、自己，所以一定要清楚知道自己要的是什麼，並努力追求！